Dist 144
Enu. 4

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈN DU C

Province de Québec — District No. 144 Beauce — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} St Ernest Lakes — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6 — 4801 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Hubert A Gosselin — June 7-

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison.	Family household in the institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry," "in shop," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la fonderie," "à la boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earning per hour where employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age, if at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes âgées de plus de 15 ans, si au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	INFIR aveugle
Dwellings numbered from previous page. / Maisons numérotées à la page précédente.	Families numbered from previous page. / Familles numérotées à la page précédente.																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	34	34	Bourgeois Joseph	St Benoit	m	Chef	m	avril	1876	33	Can			Fr. Can.	Can	Cath. Ro.	Cultivateur			m	m	m												ani	ani	Fr.			
2			Bernadette		f	Fils	m	janvier	1904	6	Can			Can	Can	Cath. Ro.																		ani	ani	Fr.			
3			Joseph Alphonse		m	Fils	c	Emilie	1906	4	Can			Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
4			Amélie		f	Fille	c	Oct	1907	3	Can			Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
5			Bruno		m	Fils	c	Elie	1909	1	Can			Can	Can	Cath. Ro.																		ma	ma	Fr.			
6			Emilie		f	Fille	c	Fevrier	1908	3	Can			Can	Can	Cath. Ro.																		-	-	Fr.			
7			Liliana		f	Fille	c	janvier	1910	1	Can			Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
8		Bourgeois Ernest		m	Père	m	mars	1877	33	Can			Can	Can	Cath. Ro.	Cultivateur	Bucheron	+															ani	ani	Fr.			
9			Ernestine		f	Mère	m	avril	1882	28	Can			Can	Can	Cath. Ro.																		ani	ani	Fr.			
10	35	35	Bouville Adolphe		m	Chef	m	août	1878	32				Can	Can	Cath. Ro.	Cultivateur				Sur la ferme													ani	ani	Fr.			
11			Virginie		f	Fille	c	août	1881	29				Can	Can	Cath. Ro.	Aucun																			Fr.			
12			Cleophas		m	Fils	c	Juin	1901	9				Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
13			Arthur		m	Fils	c	Juin	1902	8				Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
14			Marie		f	Fille	c	janvier	1904	7				Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
15			Gilbert		m	Fils	c	Mai	1906	4				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
16			Georgine		f	Fille	c	Juin	1907	3				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
17			Marie Louise		f	Fille	c	mai	1911	1/2				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
18			Marie Rose		f	Fille	c	mai	1911	1/2				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
19	37	37	Gilbert Arthur		m	Chef	m	avril	1882	29				Can	Can	Cath. Ro.	Cultivateur				Sur la ferme													ani	ani	Fr.			
20			Blanche		f	Femme	m	mars	1882	29				Can	Can	Cath. Ro.	Aucun																			ani	ani	Fr.			
21			Virginie		f	Fille	c	avril	1906	4				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
22			Eliza		f	Fille	c	Mai	1909	1				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
23			Alder		m	Fils	c	mai	1911	1/2				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
24	36	36	Poulliot Joseph		m	Chef	m	août	1880	30				Can	Can	Cath. Ro.	Cultivateur				Sur la ferme													ani	ani	Fr.			
25			Eva		f	Femme	m	Avril	1883	27				Can	Can	Cath. Ro.	Aucun																				Fr.			
26			Clara		f	Fille	c	avril	1907	6				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
27			Ovilas		m	Fils	c	mars	1904	2				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
28			Wilfrid		m	Fils	c	mars	1907	3				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
29			Florence		f	Fille	c	janvier	1909	1				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
30			Eugene		m	Fils	c	Mai	1910	1/2				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
31	32	32	Gauthier Francois		m	Chef	m	mars	1877	34				Can	Can	Cath. Ro.	Cultivateur				Sur la ferme													ani	ani	Fr.			
32			Alvine		f	Femme	m	mars	1877	34				Can	Can	Cath. Ro.	Aucun																			ani	ani	Fr.			
33			Philippe		m	Fils	c	juin	1900	8				Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
34			Wilfrid		m	Fils	c	Octobre	1901	8				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
35			Valentine		f	Fille	c	Fevrier	1903	7				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
36	34	34	Jolicoeur Joseph Alphonse		m	Fils	c	Octobre	1901	8				Can	Can	Cath. Ro.																			ani	ani	Fr.			
37			Jolicoeur Hector		m	Chef	m	Octobre	1875	35				Can	Can	Cath. Ro.	Cultivateur				Sur la ferme													ani	ani	Fr.			
38			Lizzie		f	Fille	m	Octobre	1876	34				Can	Can	Cath. Ro.	Aucun																	4	ani	ani	Fr.			
39			Anna		f	Fille	c	mars	1903	7				Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
40			Hector		m	Fils	c	mars	1905	5				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
41			Joseph		m	Fils	c	juin	1902	8				Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
42			Aimée		m	Fille	c	avril	1903	7				Can	Can	Cath. Ro.																	4	ani	ani	Fr.			
43			Philippe		m	Fils	c	janvier	1908	2				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
44	39	39	Fortin Joseph		m	Chef	mars	Juillet	1881	29				Can	Can	Cath. Ro.	Cultivateur				Sur la ferme													ani	ani	Fr.			
45			Alvine		f	Femme	m	juin	1883	27				Can	Can	Cath. Ro.	Aucun																			ani	ani	Fr.			
46			Adrien		m	Fils	c	Septembre	1909	10				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
47			Philippe		m	Fils	c	Mars	1908	1				Can	Can	Cath. Ro.																				Fr.			
48																																						
49																																						
50																																						